

Verrassingen over VERZUJENING



6 sept. 2015
Urk

**verzoening & verzoening
is twee**

² en Hij is een **verzoening** voor onze zonden en niet alleen voor de onze, maar ook voor die der gehele wereld.

-1Johannes 2-

HILASMOS

komt overeen met het Hebreeuwse 'kaphar' (bedekken, beschutten).

ΚΑΙ	ΑΥΤΟC	ΙΛΑCΜΟC	ΕCΤΙΝ	ΠΕΡΙ	ΤΩΝ	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
en	hij	beschutting	is	aangaande	de	zonden
en	Hij	een verzoening	is	voor	-	zonden

¹⁵ Want, indien hun verwerping de **verzoening** der wereld is, wat zal hun aanneming anders wezen dan leven uit de doden?

-Romeinen 11-

KATALLAGÉ

= vijandschap verandert in vrede.

ΕΙ	ΓΑΡ	Η	ΑΠΟΒΟΛΗ	ΑΥΤΩΝ	ΚΑΤΑΛΛΑΓΗ	ΚΟΣΜΟΥ
indien	want	het	wegwerpen	van-hen	verzoening	van-wereld
indien	want	-	verwerping	hun	de verzoening is	der wereld

¹¹ (is dit toch gebeurd, dan moet zij ongehuwd blijven of zich met haar man **verzoenen**) en een man moet zijn vrouw niet verstoten.

-1Korinthe 7-

KATALLASSO (> katallagé)
herstel relatie
vijandschap/ vervreemding wordt vrede

H	ΤΩ	ΑΝΔΡΙ	ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΤΩ
of	<i>met-de</i>	man	<i>laat-haar-verzoend-woorden !</i>
of	met haar	man	zich verzoenen

beschutting (bedekking)

- zonden
- begrip staat centraal in Israëls offerdienst

verzoening

- vijandschap/
vervreemding
- alleen Paulus gebruikt dit begrip

1. Rom.5:10, 11
2. Rom.11:15
3. 1Kor.7:11
4. 2Kor.5:18-20
5. Ef.2:16
6. Kol.1:20,21

verzoening...
het traditionele concept



**'verzoening
door voldoening'**



**De wereld wekt door haar zonden
Gods toorn op.**

**'verzoening
door voldoening'**



***In plaats van de wereld te treffen,
komt Gods toorn op zijn Zoon.***

**'verzoening
door voldoening'**



**God eist genoegdoening;
Christus betaalt de schuld;
God verzoent zich met de wereld.**

het traditionele concept is een

- ❑ karikatuur en

- ❑ het tegenovergestelde

van de Bijbelse voorstelling.

God verzoent Zich met de wereld
versus

God verzoent de wereld met Zich



De wereld is vervreemd en vijandig t.o.v. God en elkaar.

Kolosse 1

²¹ Ook u, die eertijds vervreemd en vijandig gezind waart blijkens uw boze werken, heeft Hij thans weder verzoend,

de wereld is van God en elkaar
vervreemd en/of vijandig gezind

ΚΑΙ	ΥΜΑΣ	ΠΟΤΕ	ΟΝΤΑΣ	ΑΠΗΛΛΟΤΡΙΩΜΕΝΟΥΣ	ΚΑΙ	ΕΧΘΡΟΥΣ
ook	jullie	eens	zijnde	vervreemd-zijnde~	en	vijanden
ook	u	eertijds	die waart	vervreemd	en	vijandig

ΤΗ	ΔΙΑΝΟΙΑ	ΕΝ	ΤΟΙΣ	ΕΡΓΟΙΣ	ΤΟΙΣ	ΠΟΝΗΡΟΙΣ
in-de	denkwijze	in	de	werken	de	boosaardige
-	gezind	blijkens	uw	werken	-	boze

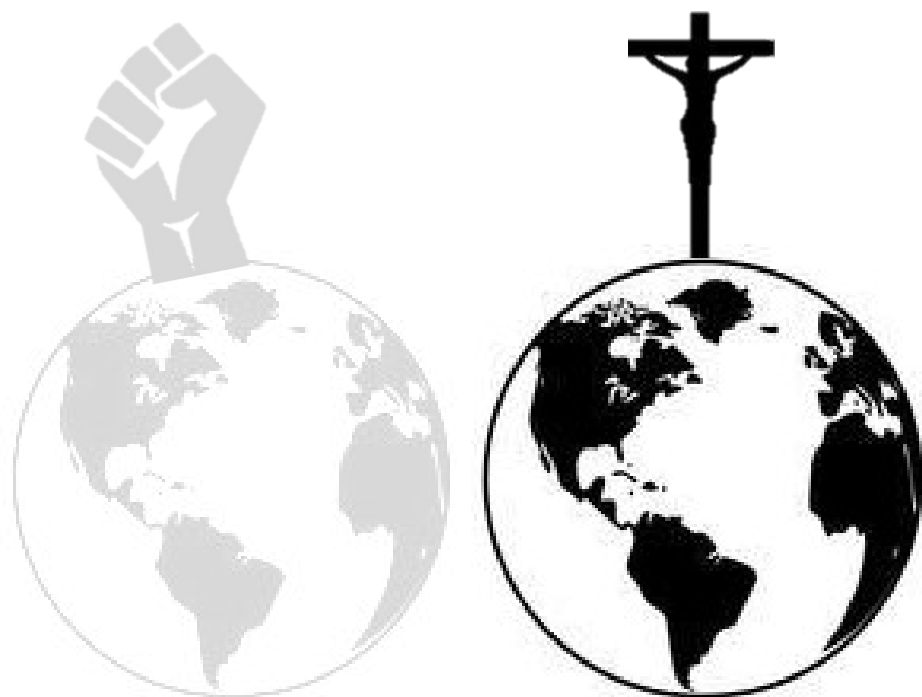
Kolosse 1

²¹ Ook u, die eertijds vervreemd en vijandig gezind waart blijkens uw boze werken, heeft Hij thans weder verzoend,

de verzoening van het al (:20) is *toekomst* gelovigen worden *thans* verzoend

let op: *Hij* verzoent ons

ΝΥΝΙ	ΔΕ	ΑΠΟΚΑΤΗΛΛΑΞΕΝ
nú	echter	hij-verzoent-wederzijds
thans	-	Hij heeft weder verzoend



**GOD geeft Zijn Zoon en de wereld slaat Hem
aan het kruis.**

Romeinen 5

¹⁰ Want als wij, toen wij vijanden waren, met God verzoend zijn door de dood zijns Zoons, zullen wij veel meer, nu wij verzoend zijn, behouden worden, doordat Hij leeft;

- lett. wij *werden* met God verzoend
- passief
 - niet God verzoende Zich met ons

ΕΙ	ΓΑΡ	ΕΧΘΡΟΙ	ΟΝΤΕΣ	ΚΑΤΗΛΛΑΓΗΜΕΝ	ΤΩ	ΘΕΩ
indien	want	vijanden	zijnde	wij-werden-verzoend	met-de	God
als	want	vijanden	toen wij waren	wij verzoend zijn	met	God

ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΘΑΝΑΤΟΥ	ΤΟΥ	ΥΙΟΥ	ΑΥΤΟΥ
door	de	dood	van-de	Zoon	van-hem
door	de	dood	-	Zoons	zijns

Romeinen 5

¹⁰ Want als wij, toen wij vijanden waren,
met God verzoend zijn
door de dood zijns Zoons,
zullen wij veel meer, nu wij verzoend zijn,
behouden worden, doordat Hij leeft;

| lett. verzoend-wordende

| God *redt* ons doordat zijn Zoon leeft

| God *verzoent* ons doordat *wij* zijn Zoon hebben gedood

ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΕΝΤΕΣ

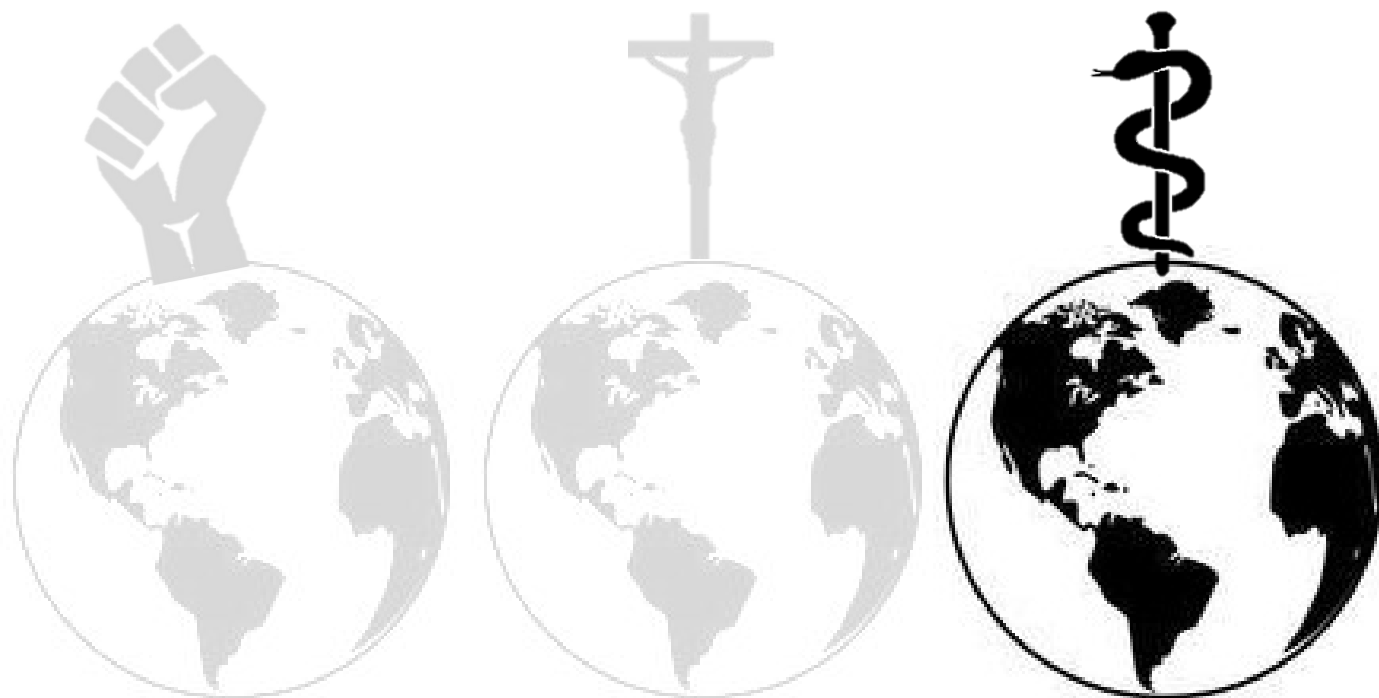
veel veeleer |verzoend-wordende

veel meer nu wij verzoend zijn

ΚΩΘΗCOMΕΘΑ ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ ΑΥΤΟΥ

|wij-zullen-gered-worden in het leven van-hem

zullen wij behouden worden door dat leeft Hij



**GOD rekent het kruis de wereld niet toe.
Via het kruis gaat Hij de wereld
het LEVEN geven.**

2 Korinthe 5

¹⁸ En dit alles is uit God,
die door Christus ons met Zich verzoend heeft
en ons de bediening der verzoening
gegeven heeft,

verzoening is een *totaal* (van het begin
tot aan het einde) *Goddelijk* werk

ΤΑ	ΔΕ	ΠΑΝΤΑ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
de	echter	alles	van-uit	de	God
dit	en	alles	is uit	-	God

2 Korinthe 5

¹⁸ En dit alles is uit God,
die door Christus ons met Zich verzoend heeft
en ons de bediening der verzoening
gegeven heeft,

lett. aorist = feit, onbepaalde tijd

let op: met Zich!

ΤΟΥ	ΚΑΤΑΛΛΑΞΑΝΤΟΣ	ΗΜΑΣ	ΕΑΥΤΩ	ΔΙΑ	ΧΡΙΣΤΟΥ
degene	verzoenende	ons	tot-zichzelf	door	Christus
die	heeft verzoend	ons	met Zich	door	Christus

2 Korinthe 5

¹⁸ En dit alles is uit God,
die door Christus ons met Zich verzoend heeft
en ons de bediening der verzoening
gegeven heeft,

[= het woord van de verzoening (:19)]

ΚΑΙ	ΔΟΝΤΟΣ	ΗΜΙΝ	ΤΗΝ	ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ	ΤΗΣ	ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ
en	gevende	aan-ons	de	bediening	van-de	verzoening
en	heeft gegeven	ons	de	bediening	der	verzoening

2 Korinthe 5

¹⁹ welke immers hierin bestaat,
dat God in Christus de wereld
met Zichzelf verzoenende was,
door hun hun overtredingen
niet toe te rekenen,
en dat Hij ons het woord
der verzoening heeft toevertrouwd.

Let op: de wereld met Zich verzoenende
niet: zichzelf met de wereld verzoenende

ΩC	OTI	ΘΕΟC	ΗΝ	ΕΝ	ΧΡΙCΤΩ	ΚΟCΜΟΝ
als	dat	God	was	in	Christus	wereld
welke immers hierin bestaat	dat	God	was	in	Christus	de wereld

ΚΑΤΑΛΛΑCΩΝ	ΕΑΥΤΩ
verzoenende	tot-zichzelf
verzoenende	met Zich

2 Korinthe 5

¹⁹ welke immers hierin bestaat,
dat God in Christus de wereld
met Zichzelf verzoenende was,
door hun hun overtredingen
niet toe te rekenen,
en dat Hij ons het woord
der verzoening heeft toevertrouwd.

versus:

aan het kruis werden de overtredingen van de
wereld aan Christus toegerekend

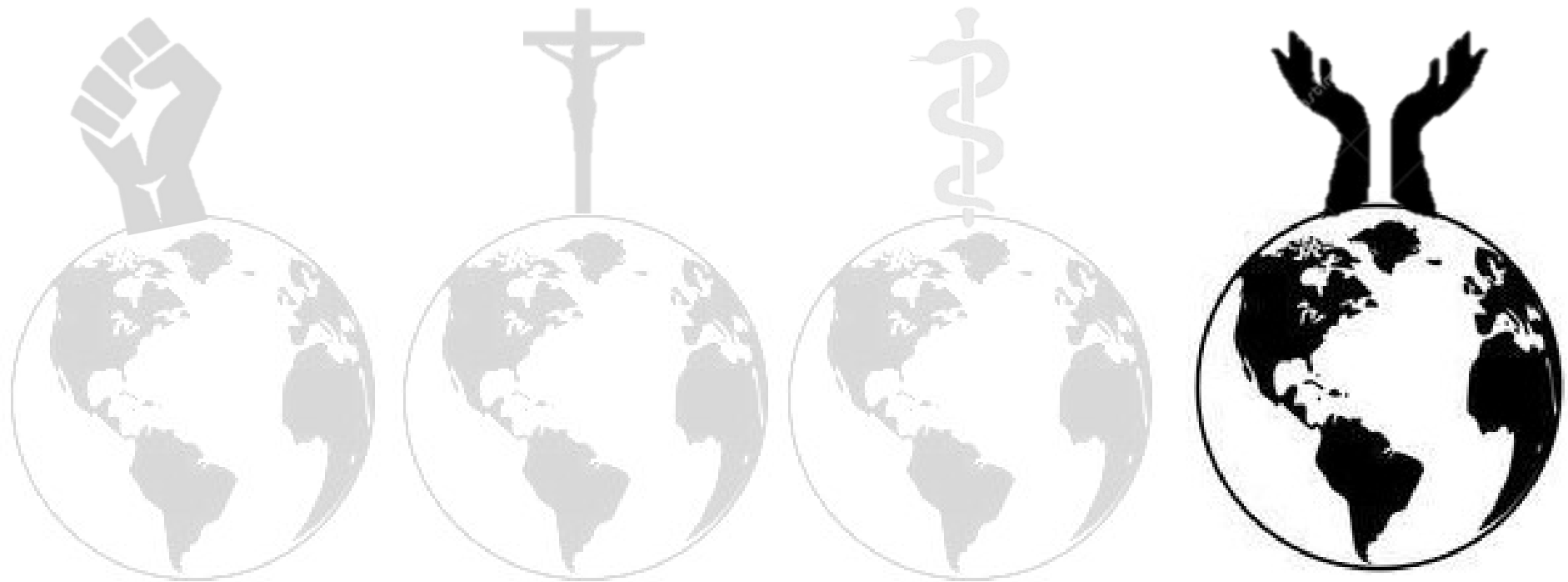
MH	ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΤΑ	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ	ΑΥΤΩΝ
toch-niet	rekenende~	aan-hen	de	misstappen	van-hen
niet	door toe te rekenen	hun	-	overtredingen	hun

2 Korinthe 5

¹⁹ welke immers hierin bestaat,
dat God in Christus de wereld
met Zichzelf verzoenende was,
door hun hun overtredingen
niet toe te rekenen,
en dat Hij ons het woord
der verzoening heeft toevertrouwd.

KAI	ΘΕΜΕΝΟC	EN	HMIN
en	plaatsende~	in	ons
en	dat Hij heeft toevertrouwd	-	ons

TON	ΛΟΓΟΝ	ΤΗΣ	ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΣ
het	woord	van-de	verzoening
het	woord	der	verzoening



Door het kruis verzoent God de wereld met Zich. Elk schepsel zal in de naam van Jezus (JAHWEH is Redder), God loven!

Kolosse 1

²⁰ en door Hem, vrede gemaakt hebbende door het bloed zijns kruises, alle dingen weder met Zich te verzoenen, door Hem, hetzij wat op de aarde, hetzij wat in de hemelen is.

[= de Zoon van zijn liefde (:13)]

ΚΑΙ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

en door hem

en door Hem

Kolosse 1

²⁰ en door Hem, vrede gemaakt hebbende door het bloed zijns kruises, alle dingen weder met Zich te verzoenen, door Hem, hetzij wat op de aarde, hetzij wat in de hemelen is.

Wie verzoent?

Antw.: God;

Hoe verzoent Hij?

Antw.: door het bloed van het kruis;

Wat verzoent Hij?

Antw.: het al.

ΑΠΟΚΑΤΑΛΛΑΣΑΙ	ΤΑ	ΠΑΝΤΑ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
wederzijds-te-verzoenen	de	alles	tot-in	hem
weder te verzoenen	dingen	alle	met	Zich

Kolosse 1

²⁰ en door Hem, vrede gemaakt hebbende door het bloed zijns kruises, alle dingen weder met Zich te verzoenen, door Hem, hetzij wat op de aarde, hetzij wat in de hemelen is.

alle vijandige en vervreemde schepselen, ook in de hemelen, worden verzoend

[ΔΙ	ΑΥΤΟΥ]	ΕΙΤΕ	ΤΑ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
door	hem	hetzij	de-dingen	op	de	aarde
door	Hem	hetzij	wat	op	de	aarde

ΕΙΤΕ	ΤΑ	ΕΝ	ΤΟΙΣ	ΟΥΡΑΝΟΙΣ
hetzij	de-dingen	in	de	hemelen
hetzij	wat is	in	de	hemelen

Filippi 2

¹⁰ opdat in de naam van Jezus
zich alle knie zou buigen van hen,
die in de hemel
en die op de aarde
en die onder de aarde zijn,

INA	EN	TΩ	ONOMATI	IHCOY
opdat	in	de	naam	van-Jezus
opdat	in	de	naam	van Jezus

Filippi 2

¹⁰ opdat in de naam van Jezus
zich alle knie zou buigen van hen,
die in de hemel
en die op de aarde
en die onder de aarde zijn,

ΠΑΝ ΓΟΝΥ ΚΑΜΨΗ

alle knie |(dat)-het-zou-buigen

alle knie zich zou buigen

ΕΠΟΥΡΑΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΓΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΧΘΟΝΙΩΝ

van-op-hemelsen en van-op-aardsen en van-onderaardsen

die in de hemel zijn en die op aarde en die onder de aarde

Filippi 2

¹¹ en alle tong zou belijden:

Jezus Christus is Here,
tot eer van God, de Vader!

ΚΑΙ	ΠΑΣΑ	ΓΛΩΣΣΑ	ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΤΑΙ
en	alle	tong	(dat)-zij-zou-toejuichen~
en	alle	tong	zou belijden

Filippi 2

¹¹ en alle tong zou belijden:
Jezus Christus is Here,
tot eer van God, de Vader!

ΟΤΙ ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ

dat Heer Jezus Christus

- is Here Jezus Christus

ΕΙΣ ΔΟΣΑΝ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ

tot-in heerlijkheid van-God Vader

tot eer van God de Vader



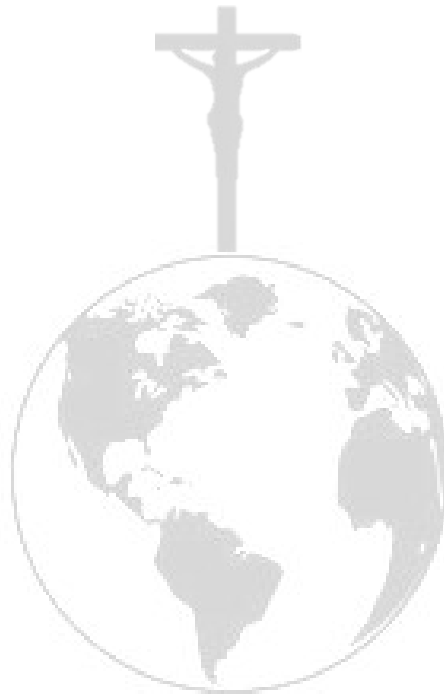
De broers vijandig t.o.v. Jozef.



De broers gooien Jozef in de put en verkopen hem naar Egypte.



Jozef komt op de troon en houdt zijn familie in leven.



Zo overtuigt Jozef zijn broers en zij erkennen en vertrouwen hem.